

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.																
<table border="0"> <tr> <td>6 Trasporto / Freight</td> <td>7 Consegna / Delivery</td> </tr> <tr> <td> <table border="0"> <tr> <td>Porto franco / Free</td> <td>Porto assegnato / Not Free</td> <td>Ferrovia / Rail</td> <td>Trasportatore / Carrier</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Trasporto / Freight</td> <td>Mezzo vostro / Other Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Espresso / Express</td> <td>Mezzo proprio / Own Vehicle</td> </tr> </table> </td> <td>Articolo</td> </tr> </table>		6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	<table border="0"> <tr> <td>Porto franco / Free</td> <td>Porto assegnato / Not Free</td> <td>Ferrovia / Rail</td> <td>Trasportatore / Carrier</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Trasporto / Freight</td> <td>Mezzo vostro / Other Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Espresso / Express</td> <td>Mezzo proprio / Own Vehicle</td> </tr> </table>	Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia / Rail	Trasportatore / Carrier			Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle			Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle	Articolo	36914840
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery																	
<table border="0"> <tr> <td>Porto franco / Free</td> <td>Porto assegnato / Not Free</td> <td>Ferrovia / Rail</td> <td>Trasportatore / Carrier</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Trasporto / Freight</td> <td>Mezzo vostro / Other Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Espresso / Express</td> <td>Mezzo proprio / Own Vehicle</td> </tr> </table>	Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia / Rail	Trasportatore / Carrier			Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle			Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle	Articolo					
Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia / Rail	Trasportatore / Carrier															
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle															
		Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle															
Inco terms CPT Modugno		4 Data spedizione / Shipping Date 10.04.2019																
		5 Fattura/Invoice																
		8 Nr./No.																
		9 Data/Date																

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550003920601	413		SA/HZA-OSC1 Stefanie Harrer	+49 (9132) 82-5332	24466	229803

19 Codice destinazione / Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco / Free	X	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
21 Imballaggio / Packing		Porto assegnato / Not Free		Netto/Net	1.709,0 KG
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address		22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione Receiving Location		1.582,6 KG
		22224794	14248		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9009105671	F-600662.03.6207#S36>1 Cuscinetto a sfere insolcate 084882476-0000-12	5.904	PZ	36914840/10
		180225346		5904 p2	830546
		5009220225		7 COLL	830547
		28330		OK PDS	830552
					830548
					830551
					830549
					830550

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003920601	0033518862	5.904 PZ	R.P. Cinese

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	830546	231,6 KG	250,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
2	830547	231,6 KG	250,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
3	830552	193,0 KG	209,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	720 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

36914840

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.04.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
4	830548	231,6 KG	250,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
5	830551	231,6 KG	250,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
6	830549	231,6 KG	250,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ
7	830550	231,6 KG	250,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-12	Quantità:	864 PZ

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Spedition

ML EXPRESS & LOGISTICS GMBH

DE -63477 MAINTAL

Wir sind Verzichtskunde ab 1.7.98 Sie erhalten durch:

L a d e l i s t e : 17161501

Version: 1

BLATT: 1

T Nr	SLB-Nr	MVA-Nr	Packstueck Nr.	Anz	Verp	Gew.Kg	Anschrift	Frank
1	22/224794	36914840	830546- 830552	7	KP22	1709.0	Magna PT S.p.A. CPT IT -70026 Modugno	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)

13 APR 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e qualità"

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebenen Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung/Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet/ Drittland.

Brutto o. LG = frachtpfl. Gewicht	7	1709.0	E N D B L A T T
Schweinfurt, 10-APR-19 13:02	Tats. Brgew:	1709.0 kg	Fuer: SPEDITEUR
KFZ Kennz.			

Name / Fahrer	Datum	Uhrzeit	Unterschrift Fahrer
---------------	-------	---------	---------------------

Name / Unterschrift Verladepersonal

Spedition

ML EXPRESS & LOGISTICS GMBH

DE -63477 MAINTAL

Wir sind Verzichtskunde ab 1.7.98 Sie erhalten durch:

L a d e l i s t e : 17178323

Version: 1

BLATT: 1

T Nr	SLB-Nr	MVA-Nr	Packstueck_Nr.	Anz	Verp	Gew.Kg	Anschrift	Frank
1	22/541486	36932907	904526	1	KB00	250.0	Magna PT S.p.A. IT -70026 Modugno	DAP
2	22/541487	36936492	904551- 904553	3	KB00	750.0	Magna PT S.p.A.	DAP
		36936498	904547- 904550	4	KB00	664.0	IT -70026 Modugno	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

13 APR 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e qualità"

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebenen Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung/Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet/ Drittland.

Brutto o. LG = frachtpfl. Gewicht 8 1664.0 E N D B L A T T

Schweinfurt, 11-APR-19 12:39 Tats. Brgew: 1664.0 kg Fuer: SPEDITEUR

KFZ Kennz.

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

MLX 201904418

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
seitigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name: Schaeffler Technologies
Street: Georg-Schaeffer-Str. 30
City: D-97421 Schweinfurt
Country: Germany

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name: Magna PT S.p.A.
Street: Via Ciccamini 4
City: I-40026 Bologna BA
Country: Italy

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
City: Bologna BA
Country: Italy

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
City: Bologna BA
Country: Italy
Date: 13 APR 2019

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successif (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros
7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis
8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage
9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise
10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique
11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg
12 Umfang in m³ Volume m³ / Contenance m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)
*ATTENZIONE: ALLO SCARICO DISCONTRA
N° 15 COLLI COME IN DICHIARAZIONE IN Bolla

19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par
Fracht / Freight Price / Prix de transport
Ermäßigungen / Reductions / Réductions
Zwischensumme / Subtotal / Somme
Zuschläge / Supplements / Suppléments
Gesamtsumme / Total / Total

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements / Conventions particulières
ATTENZIONE: MAGGIORI S.r.l.

14 Rückerstattung Refund / Remboursement
15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement
21 Ausgefertigt in Established in / Établi à
22 Ausgefertigt in Established in / Établi à
23 11.04.19
ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com
24 Güteempfangen Reception of goods / Réception des marchandises / Receipt of goods
13 APR 2019
Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the carrier / Signature et tampon du transporteur
Unterschrift und Stempel des Empfängers / The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtfremde, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers.
von / from / de bis / to / à km
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs
27 Amil. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation
Kfz / Lorry / Camion MLK-ML-3111
Anhänger / Trailer / Remorque
28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport
frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg
Sonstiges / Others / Autres
Güterarten / Type of Goods / Types of Merchandise
Währung / Currency / Monnaie
Frachtsatz / Freight Rate / Tarif
Beförderungsentgelt / Total / Somme totale
29 Benutzte Genehmigungs-Nr. / Used permit / Numéro de licence
30 Lademittel / Loading means / Moyens de chargement
angefiefert / delivered / livré geladen / loaded / chargé Differenz / Difference / Différence
EURO-Pal. / Euro-Pallets / Palettes Euro Gitter-Box / Mesh Pallets / Grilles Palettes
☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)
Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client
2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)
Frachtführer Carrier Transporteur
3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)
Empfänger Addressee Destinataire
4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)
Absender Sender Expéditeur

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The lines with bold letters must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einschließlich
1-15 including
1-15 einschließlich

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:
die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
For dangerous goods, in addition to the possible certificate, indicated on the last page of the column, the class, the number and, if applicable, the letters.
En cas de marchandises dangereuses, en outre de l'éventuelle attestation, indiquée sur la dernière page de la colonne, la classe, le numéro et, le cas échéant, les lettres.

Nochdruck vorbehalten! All rights reserved! Reproduction interdite! Reproduction interdite!